

ORIGINAL



SGS

CERTIFICATE No.: ODC 1350-0122

**СЕРТИФИКАТ ОДОБРЕНИЯ ТИПА**

**TYPE APPROVAL CERTIFICATE**

Настоящим удостоверяем, что

This is to certify that the

**ПОРШНЕВЫЕ КОМПРЕССОРЫ НА ОППОЗИТНОЙ  
БАЗЕ С ПОРШНЕВЫМ УСИЛИЕМ 2,5, 4, 10, 16 и 25  
ТОНН НА 1 РЯД  
типов**

**RECIPROCATING COMPRESSORS ON OPPOSITE  
BASE WITH PISTON LOAD OF 2.5, 4, 10, 16 AND 25  
TONS PER ONE THROW  
of types**

**M2.5, M4, M10 и M10A, M16, M25A**

**M2.5, M4, M10 and M10A, M16, M25A**

для применения в нефтяной, химической и газовой промышленности, производимые

for use in petroleum, chemical and gas industry services, manufactured by

Публичным акционерным обществом «Сумское машиностроительное научно-производственное объединение имени М.В. Фрунзе» ул. Горького, 58, г. Сумы, 40004, Украина,

“Sumy Frunze Machine Building Science and Production Association” Public Joint Stock Company 58, Gorky st., Sumy, 40004, Ukraine

признаны соответствующими требованиям

are found to comply with requirements of

**Стандарта  
API STANDARD 618**

**API STANDARD 618**

«ПОРШНЕВЫЕ КОМПРЕССОРЫ ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ В НЕФТЯНОЙ, ХИМИЧЕСКОЙ И ГАЗОВОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ», 5-го издания,

“RECIPROCATING COMPRESSORS FOR PETROLEUM, CHEMICAL, AND GAS INDUSTRY SERVICES”, 5-th edition,

за исключением пунктов упомянутого выше Стандарта, указанных в

excluding clauses of the above mentioned Standard stated in the

«Декларации о соответствии требованиям стандарта API 618 и применении альтернативных решений при производстве компрессорного оборудования» от 17.12.13 за № 4609E,

“Declaration of conformity with requirements of API Standard 618 and alternative solutions applied in production of compressor equipment” ref. No. 4609E dd. 17.12.13

составленной производителем указанных выше компрессоров и являющейся неотъемлемой частью настоящего Сертификата.

established by the Manufacturer of above mentioned compressors and that is integral part of this Certificate.

Настоящий Сертификат действителен до 01.01.2017 года при условии подтверждения соответствия перечисленных выше компрессоров требованиям стандарта API 618 и положениям указанной выше Декларации при проведении в 2014 и 2015 годах со стороны ИП «СЖС УКРАИНА» надзорных аудитов за производством компрессоров.

This Certificate is valid until 01.01.2017 under condition of conformity of above listed compressors to API Standard 618 requirements and provisions of above mentioned Declaration according to FE “SGS UKRAINE” surveillance audits of the compressors manufacturing in the years of 2014 and 2015.

Подписан в г.Одесса  
18.12.2013 г.  
ИНД/А.Т.

От имени и по поручению  
ИП СЖС УКРАИНА

Signed and dated in Odessa  
18.12.2013  
IND/A.T.E

For and on behalf of  
FE SGS UKRAINE

This document is issued by the Company under its General Conditions of Service accessible at [http://www.sgs.com/terms\\_and\\_conditions.htm](http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm). Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein.

Any holder of this document is advised that information contained herein reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents.

103, Chornomorskogo kozatstva str.,  
65003, Odesa, Ukraine  
Tel.: (380-48) 7869-600 / 7869-026  
Fax: (380-48) 7869-027 / 7869-650  
E-mail: [sgs.ukraine@sgs.com](mailto:sgs.ukraine@sgs.com)

